

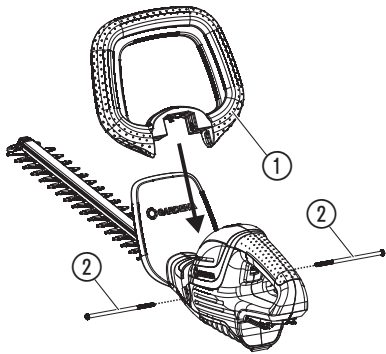
ComfortCut 50/18V P4A Art. 14730  
ComfortCut 60/18V P4A Art. 14731

**SK** **Návod na obsluhu**  
Akumulátorové nožnice na živý plot

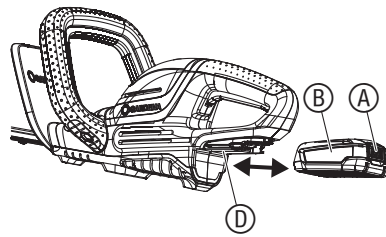
---

|   |
|---|
| <p><b>DE Produkthaftung</b><br/>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>   |
| <p><b>EN Product liability</b><br/>In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>   |
| <p><b>FR Responsabilité</b><br/>Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>                                 |
| <p><b>NL Productaansprakelijkheid</b><br/>Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>  |
| <p><b>SV Produktansvar</b><br/>I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>   |
| <p><b>DA Produktansvar</b><br/>I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>   |
| <p><b>FI Tuotevastuu</b><br/>Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muuten kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>   |
| <p><b>IT Responsabilità del prodotto</b><br/>In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>   |
| <p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b><br/>De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>                                   |
| <p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b><br/>De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>  |
| <p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b><br/>Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p><b>HU Termékszavatosság</b><br/>A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>   |
| <p><b>CS Odpovědnost za výrobek</b><br/>V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>  |
| <p><b>SK Zodpovednosť za produkt</b><br/>V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>   |
| <p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b><br/>Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>   |
| <p><b>SL Odgovornost proizvajalca</b><br/>V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>   |
| <p><b>HR Pouzdanost proizvoda</b><br/>Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>  |
| <p><b>RO Răspunderea pentru produs</b><br/>În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>                               |
| <p><b>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки</b><br/>Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>  |
| <p><b>ET Tootevastutus</b><br/>Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>   |
| <p><b>LT Gaminio patikimumas</b><br/>Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>   |
| <p><b>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti</b><br/>Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>   |

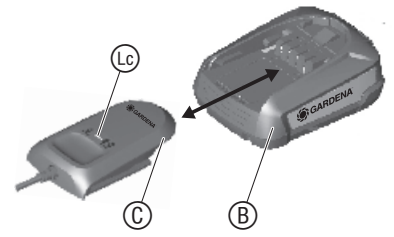
**A1**



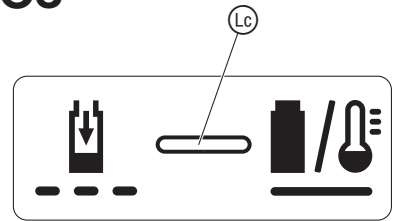
**O1**



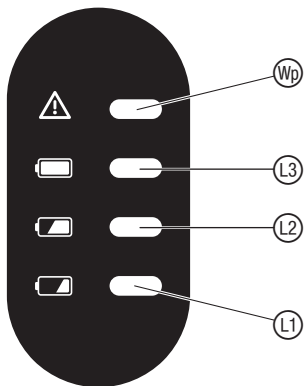
**O2**



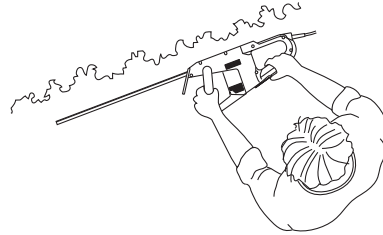
**O3**



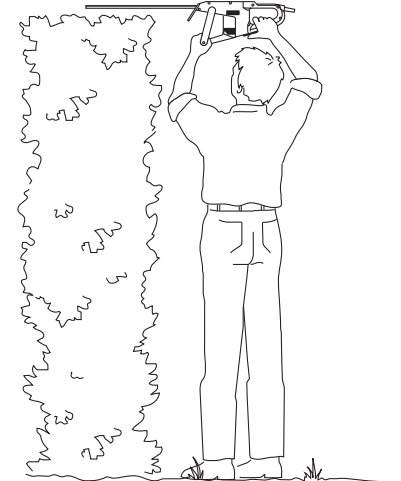
**O4**



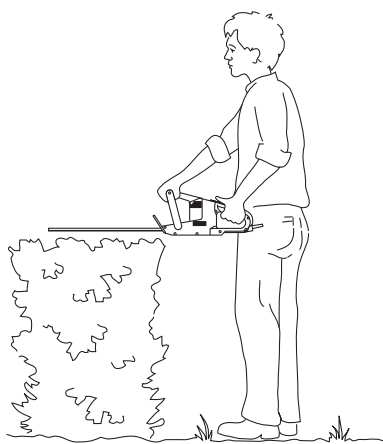
**O5**



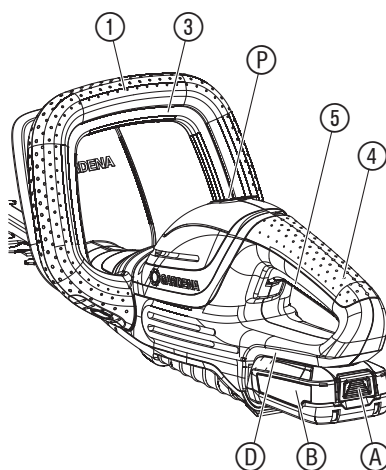
**O6**



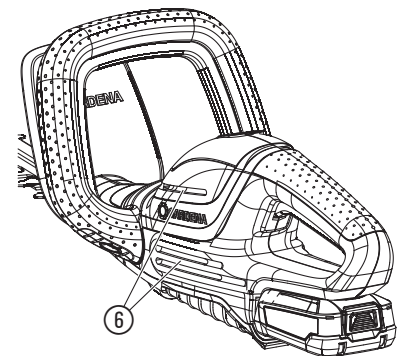
**O7**



**O8**



**M1**



|                         |    |
|-------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSŤ           | 69 |
| 2. MONTÁŽ               | 71 |
| 3. OBSLUHA              | 71 |
| 4. ÚDRŽBA               | 72 |
| 5. SKLADOVANIE          | 72 |
| 6. ODSŤRAŇOVANIE PORÚCH | 72 |
| 7. TECHNICKÉ ÚDAJE      | 73 |
| 8. PRÍSLUŠENSTVO        | 73 |
| 9. SERVIS/ZÁRUKA        | 73 |

## Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Tento výrobok nie je určený pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatkom vedomostí, ibaže by boli pod dozorom osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť, alebo od nej dostali inštrukcie, ako sa tento výrobok používa. Kontrolujte deti, aby ste sa uistili, že sa s týmto výrobkom nehrajú. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

### Určené použitie:

Nožnice na živý plot GARDENA sú určené na strihanie živého plotu, kríkov a nízkych rastlín v záhradách pri domoch a okrasných záhradách. Výrobok nie je určený na dlhodobú prevádzku.



### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ Nepoužívajte výrobok na strihanie trávnikov/okrajov trávnikových porastov, ani na štiepkovanie pre následné kompostovanie.

## 1. BEZPEČNOSŤ

### DÔLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

#### Symbole na výrobku:



Prečítajte si návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo – Nepribližujte sa rukami k reznému nožu.



Nevystavujte pôsobeniu dažďa.



Pre nabíjačku:  
V prípade, že je vedenie poškodené alebo prerušené, odpojte okamžite zástrčku od siete.



Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.



Pred čistením alebo vykonaním údržby vyberte akumulátor.

#### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

#### Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie



#### UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a návodov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Uschovajte si bezpečnostné predpisy a návod na obsluhu aj pre budúcnosť. Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie s akumulátorom (bez kábla).

#### 1) Bezpečnosť na pracovisku

##### a) Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a dobre osvetlené.

Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môžu viesť k úrazom.

- b) S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečím výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.

Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže vznietiť prach alebo výpary.

- c) Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce s elektrickým náradím zdržiavali deti alebo iné osoby.

Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

## 2) Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre pripojenie do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahom elektrického prúdu.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie telesá, šporáky a chladničky. Zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom vzniká v prípade, že je Vaše telo uzemnené.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Pripojovací kábel elektrického náradia nepoužívajte na jeho nosenie či zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chránite kábel pred vysokou teplotou, pôsobením oleja, ostrých hrán alebo pohybových častí náradia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Pokiaľ pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú určené pre exteriér. Použitie predlžovacieho vedenia určeného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Pokiaľ nemôžete vylúčiť prevádzku elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný prúdový spínač. Použitie ochranného prúdového spínača znižuje riziko zásahom elektrickým prúdom.

## 3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradia nepoužívajte, ak cítite únavu, ochorenie alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmykové rukavice, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.
- c) Nedovoľte, aby náradie bolo nekontrolovane uvedené do prevádzky. Predtým ako pripojíte elektrické náradie na zdroj prúdu alebo akumulátor, zdvihnete ho alebo ho prenášate, uistite sa, že je vypnuté. Pokiaľ máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo je zariadenie zapnuté a pripojené na elektrickej sieti, môže dôjsť k úrazom.
- d) Predtým než zapnete elektrické náradie, odstráňte nástroje na nastavenie alebo skrutkovač. Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach náradia, môžu spôsobiť úraz.
- e) Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte vždy na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. Tým môžete elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) Používajte vhodné oblečenie. Nepoužívajte široké oblečenie alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, oblečenie alebo rukavice nedostali k rotujúcim dielom. Voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy môžu rotujúce diely zachytiť.
- g) Pokiaľ je možné namontovať zariadenia na vysávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať. Použitie vysávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) Aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím, nenechajte sa ukolísť do falošného pocitu bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie. Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

## 4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Pre Vašu prácu používajte vždy len na to určené elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím sa pracuje lepšie a bezpečnejšie v zadanom rozsahu výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ má pokazený spínač. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor v prípade, že chcete urobiť nastavenia zariadenia, vymeniť náhradné diely alebo zariadenie odložiť. Tieto bezpečnostné opatrenia zamedzujú neúmyselnému štartu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, pokiaľ ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie starostlivo ošetrojte. Kontrolujte, či sa pohybuje či diely voľne pohybujú a či sa nezasekávajú, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu elektrického náradia. Poškodené diely zariadenia nechajte pred použitím opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. používajte podľa návodu. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a postup, ktorý treba

vykonať. Použitie elektrického náradia pre iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) Udržujte rukoväte a plochy rukoväte v suchu, čistote a bez oleja a tuhu. Klzké rukoväte a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## 5) Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačke, ktorú odporúča výrobca. Pre nabíjačku, ktorá je určená pre daný typ akumulátorov, vzniká nebezpečie požiaru, ak sa používa pre iné akumulátory.
- b) V elektrickom náradí používajte len akumulátory, ktoré sú preň určené. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniu a nebezpečeniu požiaru.
- c) Odkladajte nepoužívané akumulátory v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora by mohol spôsobiť popálenie alebo byť príčinou požiaru.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytečť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa Vám kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekárske ošetrovanie. Kvapalina vytečená z akumulátora môže viesť k podráždeniu kože a popáleninám.
- e) Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor. Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) Nevystavujte akumulátor ohňu ani príliš vysokým teplotám. Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo príпустného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

## 6) Servis

- a) Elektrické náradie si nechajte opraviť iba kvalifikovaným, odborným personálom a používajte len originálne náhradné diely. Iba tak je možné zaisťiť, aby zostala zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte údržbu. Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisy.

## Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

- a) Zostávajúce v dostatočnej vzdialenosti od rezných nožov. Nikdy neskúšajte s rozbehnutými nožmi odstraňovať odrezané časti alebo pridržať rezaný materiál. Po vypnutí spínača sa nože ďalej pohybujú. Chvilka nepozornosti pri zaobchádzaní s nožnicami na živý plot môže mať za následok ťažké poranenia.
- b) Nožnice na živý plot prenášajte len za rukoväť, keď je nôž zastavený a keď nemáte prsty blízko výkonových spínačov. Správne prenášanie nožnic na živý plot znižuje nebezpečenstvo neúmyselnej prevádzky a poranenia, ktoré v dôsledku toho spôsobí nôž.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy natiahnite na nože kryt. Správne zaobchádzanie s nožnicami na živý plot znižuje nebezpečenstvo poranenia nožom.
- d) Pri odstraňovaní zakliesneného reziva alebo vykonávaní prác údržby sa uistite, že sú vypnuté všetky výkonové spínače a že je vybratý alebo odpojený akumulátorový blok. Neúmyselné zapnutie nožnic na živý plot počas odstraňovania zakliesneného reziva alebo počas údržby môže viesť k ťažkým poraneniam.
- e) Pri odstraňovaní zakliesneného reziva alebo vykonávaní prác údržby sa uistite, že sú vypnuté všetky výkonové spínače a že je aktívované blokovanie zapnutia. Neúmyselné zapnutie nožnic na živý plot počas odstraňovania zakliesneného reziva alebo počas údržby môže viesť k ťažkým poraneniam.
- f) Nožnice na živý plot držte výhradne za izolované plochy rukoväte, pretože nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytými vedeniami. Kontakt noža s vedením pod napätím môže uviesť pod napätie kovové časti a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- g) Všetky vedenia držte v dostatočnej vzdialenosti od oblasti rezania. Nôž môže nedopatrením zarezať do vedení skrytých v živom plote a kroví.
- h) Nožnice na živý plot nepoužívajte v zlom počasí, zvlášť pri riziku bleskov. Znižuje to nebezpečenstvo zásahu bleskom.

Prehľadajte živý plot a krovie, či v ňom nie sú skryté predmety (napr. ploty z drôteného pletiva a skryté vedenia).

Odporúča sa použiť prúdový chránič s vypínacím prúdom 30 mA alebo menej.

Držte nožnice na živý plot vždy obomi rukami za obe rukoväte.

Nožnice na živý plot sú určené na prácu, pri ktorých stojí používateľ na zemi a nie na rebríku alebo inej nestabilnej ploche.

## Dodatočné bezpečnostné upozornenia




### Bezpečné zaobchádzanie s akumulátormi



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.

Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Dobre si uschovajte tieto pokyny.** Nabíjačku používajte len vtedy, ak všetky funkcie dokážete v plnej miere odhadnúť a vykonať bez obmedzenia alebo ste dostali zodpovedajúce pokyny.

- **Pri používaní, čistení a údržbe dohliadajte na deti.**  
Tým zaistíte, aby sa deti nehrali s nabíjačkou.
- **Nabíjajte iba Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL typu PBA 18V od kapacity 1,5 Ah (od 5 článkov akumulátora). Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím akumulátora nabíjačky. Nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú dobijateľné.**  
V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
-  **Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Udržavajte nabíjačku v čistote.**  
Jej znečistením hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku.**  
**Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte sami a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textilie atď.), resp. v horľavom prostredí.** V dôsledku zahriatia, ku ktorému dochádza pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je potrebná výmena pripojovacieho kábla, tak ju musí vykonať spoločnosť GARDENA alebo autorizovaný servis pre elektrické náradie GARDENA, aby sa predišlo ohrozeniam bezpečnosti.
- **Výrobok neprevádzkujte, keď sa nabíja.**
- **Tieto bezpečnostné upozornenia platia len pre Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL PBA 18V.**
- **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch od výrobcov systémov POWER FOR ALL.**  
Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, používa s inými akumulátormi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.**  
Aby bol zaručený plný výkon akumulátora, pred prvým použitím nabite akumulátor v nabíjačke na jeho plnú kapacitu.
- **Uchovávajte akumulátory mimo dosahu detí.**
- **Neotvárajte akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo skratu.**
- **Pri poškodení a nesprávnom použití akumulátora môžu unikáť pary. Akumulátor môže horieť alebo vybuchnúť.**  
Privedte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc. Pary môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
- **Pri nesprávnom použití alebo poškodenom akumulátore môže z akumulátora vytekať horľavá kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, požiadajte o ďalšiu lekársku pomoc.** Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže viesť k podráždeniu kože a popáleninám.
- **Z chybného akumulátora môže vytekať kvapalina a zmáčaf susedné predmety. Skontrolujte postihnuté diely.**  
Prípadne ich vyčistite alebo vymeňte.
- **Neskratujte akumulátor. Nepoužívaný akumulátor odkladajte v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- **Špicaté predmety, ako napríklad necht alebo skrutkovač, ako aj vonkajšie pôsobenie sily, môžu akumulátor poškodiť.** Môže dôjsť k internému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, vybuchnúť alebo sa prehriať.
- **Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte údržbu.**  
Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisy.
-  **Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.**  
 Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.
- **Akumulátor prevádzkujte a skladujte len pri teplote okolia od -20 °C do +50 °C.** Napríklad v lete nenechávajte akumulátor ležať v aute. Pri teplotách < 0 °C môže v závislosti od prístroja dôjsť k obmedzeniu výkonu.
- **Akumulátor nabíjajte iba pri teplote okolia od 0 °C do +45 °C.**  
Nabíjanie mimo teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

#### Elektrická bezpečnosť



#### NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Výrobok nabíjaný akumulátormi používajte len v rozsahu teplôt -10 °C až 40 °C.

Skontrolujte starostlivo okolie, v ktorom sa má výrobok používať a odstráňte všetky káble a podobné predmety.

V prípade neúmyselného spustenia (napr. v dôsledku privareného spínača) okamžite odpojte akumulátor od výrobku a nechajte výrobok opraviť servisom GARDENA.

Ak začne výrobok nezvykle vibrovať, vypnite ho a vyberte z neho akumulátor. Silné vibrácie môžu spôsobiť zranenie.

Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody.

Nepracujte v blízkosti bazénov alebo záhradných rybníkov.

Chráňte kontakty akumulátora pred vlhkosťou.

#### Osobná bezpečnosť



#### NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!

Mensšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenía. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.

Musíte vedieť, ako môžete tento výrobok v núdzovom prípade kedykoľvek okamžite odstaviť.

Vyvarujte sa kontaktu s olejom na mazanie noža, obzvlášť ak ste naň alergický.

Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrých svetelných pomeroch.

Skontrolujte Váš výrobok pred každým použitím. Vykonajte pred každým použitím vizuálnu kontrolu výrobku. Skontrolujte, či sú voľné privody vzduchu.

Pokiaľ v priebehu prevádzky výrobku dôjde k silnému prehriatiu, nechajte ho pred uskladnením vychladnúť.

Upozornenie! Pri práci s ochrannými pomôckami proti hluku a kvôli hlučnosti spoločenej výrobkom nebudete pravdepodobne počuť, že sa blížila nejaká osoba.

Používajte vždy vhodné oblečenie, ochranné rukavice a pevné topánky.

Uistite sa že máte pri práci bezpečnostnú obuv.

## 2. MONTÁŽ



#### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne našartuje.

→ Predtým ako namontujete výrobok, vyberte akumulátory a nasuňte na nože ochranný kryt.

#### Montáž prednej rukoväte [Obr. A1]:

1. Uvoľníte obe skrutky ② a vyskrutkujete ich.
2. Vsuňte prednú ručnú páku ① do drážky na nožniciach na živý plot. Uistite sa, že je predná rukoväť ① úplne zasunutá a že sa otvor na rukoväti prekrýva so závitovým otvorom.
3. Vložte obe skrutky ② do závitových otvorov na nožniciach na živý plot. Netlačte pritom na prednú štartovaciu páku ③.
4. Obe skrutky dotiahnite ② na pevno. Uistite sa, že sú skrutky ② na pevno dotiahnuté a že sa dá štartovacia páka ③ naplno stlačiť.

## 3. OBSLUHA



#### NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne našartuje.

→ Predtým ako budete výrobok nastavovať a prenášať počkajte, kým sa zastavia nože, vyberte akumulátor a nasuňte na nože ochranný kryt.

#### Nabíjanie akumulátora [Obr. O1/O2/O3]:



#### POZOR!

→ **Dodržte sieťové napätie!** Napätie zdroja prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítke nabíjačky.

#### Rozsah dodávky GARDENA akumulátorových nožíc na živý plot č.v. 14730-55/14731-55 neobsahuje akumulátor ani nabíjačku.

Vďaka inteligentnému nabíjaniu sa automaticky rozpozná stav nabitia akumulátora a v závislosti od teploty a napätia akumulátora sa vždy nabije optimálnym nabíjacím prúdom.

Akumulátor sa tým šetrí a pri uchovávaní v nabíjačke zostane vždy plne nabitý.

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo (A) a vyberte akumulátor (B) z uchytania akumulátora (D).
2. Pripojte nabíjačku (C) do sieťovej zásuvky.
3. Nasuňte nabíjačku akumulátora (C) na akumulátor (B).

**Keď indikátor nabíjania akumulátora (L) na nabíjačke bliká na zeleno, akumulátor sa nabíja.**

**Keď indikátor nabíjania akumulátora ④ na nabíjačke svieti nepre-  
rušovane na zeleno, akumulátor je plne nabitý** (Doba nabíjania,  
pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE).

4. Pri nabíjaní kontrolujte stav nabíjania v pravidelných intervaloch.
5. Keď je akumulátor ⑥ plne nabitý, môžete akumulátor ⑥ odpojiť  
od nabíjačky ④.

#### Význam indikačných prvkov:

##### Indikácia na nabíjačke [Obr. O3]:

**Blikajúce svetlo  
indikátora nabíjania  
akumulátora ④**



Nabíjanie signalizuje **blíkanie** indikátora nabíjania akumulátora ④.  
**Upozornenie:** nabíjanie je možné, len keď je teplota akumulátora  
v prípustnom rozsahu teploty nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.

**Neprerušované svetlo  
indikátora nabíjania  
akumulátora ④**



**Neprerušované svetlo** indikátora nabíjania akumulátora ④ signalizuje,  
že akumulátor je plne nabitý **alebo** že teplota akumulátora je mimo prí-  
pustného rozsahu teploty nabíjania a preto sa nemôže nabíť. Akumulátor  
sa nabíje hneď, ako sa dosiahne prípustný teplotný rozsah.  
Bez zasunutého akumulátora **neprerušované svetlo** indikátora nabíjania  
akumulátora ④ signalizuje, že sieťová zástrčka je zasunutá do zásuvky  
a nabíjačka je pripravená na prevádzku.

##### Indikácia stavu nabitia akumulátora ⑥ na výrobku [Obr. O4/O8]:

**Po spustení výrobku sa na 5 sekúnd zobrazí indikácia stavu nabitia  
akumulátora ⑥.**

| Stav nabitia akumulátora | Indikácia stavu nabitia akumulátora |
|--------------------------|-------------------------------------|
| nabitý na 67 – 100 %     | ①, ② a ③ svietia na zeleno          |
| nabitý na 34 – 66 %      | ① a ② svietia na zeleno             |
| nabitý na 11 – 33 %      | ① svieti na zeleno                  |
| nabitý na 0 – 10 %       | ① bliká na zeleno                   |

**Keď LED ① bliká na zeleno, akumulátor sa musí nabíť.**

Keď chybová LED ② svieti alebo bliká, pozri 6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH.

#### Pracovné polohy:

Nožnice na živý plot sa môžu používať v 3 pracovných polohách.

- **Bočné strihanie [Obr. O5]**
- **Vysoké strihanie [Obr. O6]**
- **Nízke strihanie [Obr. O7]**

#### Spustenie nožnic na živý plot [Obr. O1/O8]:



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**V prípade, že uvoľníte štartovacie páky a výrobok neza-  
staví, hrozí nebezpečenstvo zranenia.**

→ **Neobchádzajte bezpečnostné prvky alebo spínače.  
Neupevňujte, napríklad, štartovacie páky na rukoväť.**

#### Spustenie:

**Výrobok je vybavený dvojručným bezpečnostným zariadením  
(2 štartovacie páky), ktoré zamedzujú neopatrnému spusteniu  
výrobku.**

1. Vložte akumulátor ⑥ do držiaku ⑩ tak, aby počuteľne zapadol.
2. Odstráňte z noža ochranný kryt.
3. Prednú rukoväť ① držte jednou rukou a ťahajte prednú štartovaciu  
páku ③.
4. Držte hlavnú rukoväť ④ druhou rukou a ťahajte zadnú štartovaciu  
páku ⑤.  
*Nožnice na živý plot sa spustia a na 5 sekúnd sa zobrazí indikácia  
stavu nabitia akumulátora ⑥.*

#### Zastavenie:

1. Uvoľnite obidve štartovacie páky ③/⑤.  
*Zastavenie nožnic na živý plot.*
2. Na nôž nasuňte ochranný kryt.
3. Stlačte odblokovacie tlačidlo ④ a vyberte akumulátor ⑥ z uchytenia  
akumulátora ⑩.

## 4. ÚDRŽBA



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne  
naštartuje.**

→ **Predtým, ako budete vykonávať údržbu počkajte, kým  
sa zastavia nože, vyberte akumulátor a nasuňte na nože  
ochranný kryt.**

#### Čistenie nožnic na živý plot [Obr. M1]:



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.**

- **Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (najmä nie  
prúdom vody pod vysokým tlakom).**
- **Na čistenie nepoužívajte chemikálie, vrátane benzínu alebo  
riedidiel. Niektoré z nich môžu poškodiť dôležité plastové diely.**

#### Vzduchové štrbiny musia byť vždy čisté.

1. Vyčistite nožnice na živý plot vlhkou handričkou.
2. Očistite vzduchové štrbiny ⑥ mäkkou kefkou (nepoužívajte skrutkovač).
3. Namažte nôž olejom s nízkou viskozitou  
(napr. GARDENA Olej na údržbu č.v. 2366).  
*Pritom zabráňte kontaktu oleja s plastovými dielmi.*

#### Čistenie akumulátora a nabíjačky:

Predtým, ako pripojíte akumulátor, vždy sa uistite, že je povrchová plocha  
akumulátora a nabíjačky čistá a suchá.

#### Nepoužívajte tečúcu vodu.

- **Nabíjačka akumulátora:** Kontakty a plastové diely očistite mäkkou  
a suchou handričkou.
- **Akumulátor:** Občas vyčistite vzduchové štrbiny a prípojky akumulátora  
mäkkým, čistým a suchým štetcom.

## 5. SKLADOVANIE

#### Odstavenie z prevádzky:

**Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné  
deťom.**

1. Na nôž nasuňte ochranný kryt.
2. Vyberte akumulátor.
3. Akumulátor nabite.
4. Očistite nožnice na živý plot, akumulátor a nabíjačku  
(pozri 4. ÚDRŽBA).
5. Nožnice na živý plot, akumulátor a nabíjačku skladujte na suchom,  
zavretom mieste zabezpečenom voči mrazu.

#### Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade.  
Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov  
týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

#### DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom  
mieste.

#### Likvidácia akumulátorov:



Akumulátor GARDENA obsahuje lítium-iónové články, ktoré je  
potrebne na konci ich životnosti zlikvidovať oddelene od bežného  
domáceho odpadu.

**Li-ion**

#### DÔLEŽITÉ!

→ Akumulátory zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom  
mieste.

1. Lítium-iónové články úplne vybite (obráťte sa na Servis GARDENA).
2. Kontakty lítiovo-iónových článkov zabezpečte voči skratovaniu.
3. Lítium-iónové články odborne zlikvidujte.

## 6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



**NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!**

**Nebezpečenstvo porezania v prípade, že výrobok náhodne  
naštartuje.**

→ **Pred odstraňovaním chyby výrobku počkajte, kým sa zastavia  
nože, vyberte akumulátor a na nože nasuňte ochranný kryt.**

| Problém   | Možná príčina  | Odstránenie   |
|---|--|---|
| Nožnice na živý plot sa nedajú zastaviť   | Štartovacia páka zostáva zablokovaná.  | → Vyberte akumulátor a uvoľnite štartovaciu páku.   |
| Živý plot nemá čistý rez  | Nôž je tupý alebo poškodený.   | → Nôž si nechajte vymeniť v Servise GARDENA.  |
| Nožnice na živý plot silno vibrujú  | Nôž je poškodený.  | → Vypnite výrobok a nechajte vymeniť nôž.   |
| Nožnice na živý plot neštartujú alebo sa zastavujú. LED (L) bliká na zeleno [Obr. 04]           | Akumulátor je vybitý.  | → Nabite akumulátor.  |
| Nožnice na živý plot neštartujú alebo sa zastavujú. Chybová LED (M) svieti na červeno [Obr. 04] | Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.   | → Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – +45 °C.  |
|   | Medzi kontaktmi akumulátora na nožniciach na živý plot sa nachádzajú vodné kvapky alebo vlhkosť. | → Vodné kvapky / vlhkosť odstráňte suchou handričkou.   |
|   | Motor je blokován.   | → Odstráňte prekážku. Naštartujte znovu.  |
| Nožnice na živý plot neštartujú alebo sa zastavujú. Chybová LED (M) bliká na červeno [Obr. 04]  | Výrobok je chybný.   | → Obráťte sa na servis GARDENA.   |
| Nožnice na živý plot neštartujú alebo sa zastavujú. Chybová LED (M) nesvieti [Obr. 04]          | Akumulátor nie je úplne vložený do uchytienia akumulátora.                                       | → Vložte akumulátor úplne do uchytienia akumulátora, kým počuteľne nezapadne.   |
|   | Akumulátor je chybný.  | → Vymeňte akumulátor.   |
|   | Výrobok je chybný.   | → Obráťte sa na servis GARDENA.   |
| Nabíjanie nie je možné. Indikátor nabíjania akumulátora (L) svieti neprerušovane [Obr. 03]      | Akumulátor nie je (správne) nasadený.  | → Akumulátor správne nasadíte na nabíjačku.   |
| Indikátor nabíjania akumulátora (L) nesvieti [Obr. 03]  | Kontakty akumulátora sú znečistené.  | → Vyčistíte kontakty akumulátora (napr. viacnásobným pripojením a odpojením akumulátora. Prípadne vymeňte akumulátor).      |
|   | Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teploty nabíjania.                               | → Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C – +45 °C.  |
|   | Akumulátor je chybný.  | → Vymeňte akumulátor.   |
| Indikátor nabíjania akumulátora (L) nesvieti [Obr. 03]  | Sieťová zástrčka nabíjačky nie je (správne) zasunutá.  | → Zasuňte sieťovú zástrčku (úplne) do zásuvky.  |
|   | Zásuvka, sieťový kábel alebo nabíjačka sú chybné.  | → Skontrolujte sieťové napätie. Prípadne nechajte nabíjačku skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v servise GARDENA. |

**UPOZORNENIE:** Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

| Akumulátorové nožnice na živý plot   | Jednotka         | Hodnota (č.v. 14730) | Hodnota (č.v. 14731) |
|--|------------------|----------------------|----------------------|
| Zdvihy   | 1/min            | 2400                 | 2400                 |
| Dĺžka noža   | cm               | 50                   | 60                   |
| Otvorenie noža   | mm               | 20                   | 20                   |
| Hmotnosť (bez akumulátora)   | kg               | 2,6                  | 2,7                  |
| Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup><br>Odchýlka k <sub>PA</sub>                        | dB (A)           | 84<br>3              | 84<br>3              |
| Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup><br>meraná/garantovaná<br>Odchýlka k <sub>WA</sub> | dB (A)           | 91 / 94<br>3         | 92 / 95<br>3         |
| Vibrácie prenášané do ramena a <sub>vhw</sub> <sup>1)</sup><br>Odchýlka k <sub>vhw</sub>                   | m/s <sup>2</sup> | 1,9<br>1,5           | 1,5<br>1,5           |

Spôsob merania podľa: <sup>1)</sup> EN 62841-4-2 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC

**UPOZORNENIE:** Uvedená hodnota vibračnej emisie bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

| Systémový akumulátor   | Jednotka | Hodnota (č.v. 14902)<br>PBA 18V 2,0Ah W-B | Hodnota (č.v. 14903)<br>PBA 18V 2,5Ah W-B |
|------------------------|----------|---|---|
| Napätie akumulátora    | V (DC)   | 18  | 18  |
| Kapacita akumulátora   | Ah       | 2,0                                       | 2,5                                       |
| Počet článkov (Li-Ion) |          | 5   | 5   |

Vhodné nabíjačky akumulátora systému POWER FOR ALL: AL 18..CV.

| Nabíjačka akumulátora AL 1810 CV P4A             | Jednotka | Hodnota (č.v. 14900) |
|--|----------|----------------------|
| Sieťové napätie                                  | V (AC)   | 220 – 240            |
| Sieťová frekvencia                               | Hz       | 50 – 60              |
| Menovitý výkon                                   | W        | 26                   |
| Nabíjacie napätie akumulátora                    | V (DC)   | 18                   |
| Max. nabíjací prúd akumulátora                   | mA       | 1000                 |
| Doba nabíjania akumulátora 80% / 97 – 100% (cca) |          |                      |
| PBA 18V 2,0Ah W-B                                | min      | 96 / 124             |
| PBA 18V 2,5Ah W-B                                | min      | 120 / 154            |
| PBA 18V 4,0Ah W-C                                | min      | 192 / 244            |
| Prípustný rozsah teploty nabíjania               | °C       | 0 – 45               |
| Hmotnosť zodpovedá EPTA-Procedure 01:2014        | kg       | 0,17                 |
| Trieda ochrany                                   |          | □ / II               |

Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL: PBA 18V.

## 8. PRÍSLUŠENSTVO

|  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| GARDENA Olej na údržbu   | Predlžuje životnosť nožov a životnosť akumulátora.                  | č.v. 2366                |
| GARDENA Zberný vak Cut&Collect ComfortCut / PowerCut             | Jednoduchý a pohodlný zber odrezkov.                                | č.v. 6002                |
| GARDENA Systémový akumulátor<br>PBA 18V/45 P4A<br>PBA 18V/72 P4A | Akumulátor pre prídavný chod alebo na výmenu.                       | č.v. 14903<br>č.v. 14905 |
| GARDENA Rýchlonabíjačka akumulátora<br>AL 1830 CV P4A            | Na rýchle nabíjanie akumulátora systému POWER FOR ALL PBA 18V..W-.. | č.v. 14901               |

## 9. SERVIS/ZÁRUKA

### Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

### Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradujeme právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.



Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

**Spotrebné diely:**

Nôž a excentrický pohon sú spotrebné diely a preto sú vyňaté zo záruky.

**Zmluvné servisné  
strediská SK:**

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| T-L s.r.o.            | DAES, s.r.o            |
| Šenkvickej cesta 12/F | Košická 4              |
| 902 01 Pezinok        | 010 01 Žilina          |
| tel.: 336 403 179,    | tel.: 415 650 881      |
| 903 825 232           | fax: 415 650 880       |
| fax: 336 403 179      | e-mail: servis@daes.sk |
| e-mail: info@tlba.sk  | www.daes.sk            |
| www.tlba.sk           |                        |



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

**Firm Progress**  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

**Private Enterprise**  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE d.o.o.**  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

**Husqvarna do Brasil Ltda**  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES**  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

**Husqvarna (Shanghai)**  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

**Husqvarna Colombia S.A.**  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

**Compania Exim**  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Med Marketing**  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

**Husqvarna Ecuador S.A.**  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@agardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
113b Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

**Husqvarna Magyarország Kft.**  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoah Co., Ltd.**  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**LAMED Ltd.**  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

**Kyung Jin Trading CO.,LTD.**  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
11273 Belgrade  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

**Convel S.R.L.**  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**Husqvarna Nederland B.V.**  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

**Jonka Enterprises N.V.**  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

**Husqvarna New Zealand Ltd.**  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**Husqvarna Norge AS**  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

**Husqvarna Perú S.A.**  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

**Husqvarna**  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

**Husqvarna Portugal, SA**  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International Srl**  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

**Domel d.o.o.**  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

**Hy-Ray PRIVATE LIMITED**  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyiing@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

**Husqvarna Česko s.r.o.**  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

**Husqvarna South Africa (Pty) Ltd**  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

**Husqvarna España S.A.**  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

**Deto Handelmaatschappij N.V.**  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

**Husqvarna AB /**  
**GARDENA Sverige**  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

**Husqvarna Schweiz AG**  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**Dost Bahçe Diş Ticaret**  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ «Хускварна Україна»**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

**Corporación Casa y Jardín C.A.**  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14730-20.960.01/0920  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com